Мамчур Наталья Евстафьевна,

учитель немецкого и английского языков,

МАОУ « Средняя общеобразовательная школа №7»

г.Соликамска Пермского края.

**Приёмы обучения чтению на иностранном языке в рамках современного**

**урока.**

 «Чтение - это один из истоков мышления

и умственного развития»

(В.А. Сухомлинский)

 Чтение на иностранном языке как вид речевой деятельности является самым необходимым для большинства людей. В условиях введения новых стратегий в образовании, чтение становится неотъемлемым аспектом процесса обучения иностранным языкам. Одной из главной целью обучения иностранным языкам в средней школе является формирование у учащихся коммуникативной компетенции. Чтение – это один из источников получения новой интеллектуальной и полезной информации, который обогатит личность ученика, совершенствует его память и внимание. Однако научить читать, соблюдая правила, ещё не значит достигнуть результата.

На своих уроках немецкого языка я уделяю большое внимание чтению текста из учебника или художественного отрывка из произведений немецких авторов и последующей работе над содержанием прочитанного. Как же сделать так, чтобы ученик понимал, оценивал и использовал полученную информацию. Языковая компетентность выступает как необходимое, но не достаточное условие для понимания речи. Известный психолог Н. И. Жинкин утверждал, что понимать надо не речь, а действительность.

Суть обучения чтению как поисковой деятельности состоит в том, чтобы научить ученика отыскивать опоры для понимания, как в самом тексте, так и в своём опыте, используя известное, для понимания неизвестного. Большую помощь могут оказать заглавие, наличие иллюстраций, слова-реалии, знакомые грамматические структуры[1].

Таким образом, задача обучения чтению как самостоятельному виду речевой деятельности – научить учащихся извлекать необходимую информацию из текста, которая поможет для решения конкретной речевой задачи, используя определенные технологии и приёмы чтения.
 В методической литературе существуют различные приёмы обучения чтению и понимания содержания. На некоторых из них я хотела бы остановиться. Данные приёмы обучения чтению я апробировала на своих уроках и они действительно дают результаты.

 Приём «Сводная таблица» помогает систематизировать информацию, проводить параллели между явлениями, событиями или фактами. Выглядит эта таблица так: Средняя колонка называется "линией сравнения". В ней перечислены те категории, по которым мы предполагаем, сравнивать какие-то явления, события, факты. В колонки, расположенные по обе стороны от "линии сравнения", заносится информация, которую и предстоит сравнить

Так выглядит сравнительная таблица при изучении сказки "Бременские музыканты" Братьев Гримм и мультфильм "Бременские музыканты".

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| сказка | Линия сравнения | мультфильм |
|  | Автор произведения |  |
|  | Жанр произведения |  |
|  | Положительныекачества героев. |  |
|  | Отрицательные качества |  |

Сравнительную таблицу можно использовать не только при работе с художественными текстами, но и при работе с информационным текстом, например при изучении таких тем, как «Школьная система в Германии» (сравнить с образованием в России), «Деревня и город» и другие. Сравнительные таблицы помогают увидеть учащимся не только отличительные признаки объектов, но и позволяют быстрее запоминать информацию.

При использовании приема "Сводная таблица" линий сравнения должно быть не меньше трех, но и не больше шести. Такое количество позиций легче удержать в памяти. Нужно обязательно задавать вопросы тем, кто составлял таблицу. Эти вопросы должны быть интересные и разнообразные. Дети старших классов должны выделять линию сравнения сами, так как работать по тому, что написал учитель не интересно. Гораздо интереснее опираться на то, что придумал сам[2].

Данная работа позволяет развивать у ребят следующие умения:

* выделять ключевые слова;
* систематизировать необходимую информацию;
* анализировать, сравнивать и обобщать информацию;
* составлять монологи;
* задавать вопросы.

Так же у ребят возникает потребность в поиске дополнительной информации, так как бывает, что не все вопросы охвачены на уроке. Эти вопросы и остаются в качестве домашнего задания, которое принимает форму увлекательной работы с информацией.

Из жизненного опыта мы все знаем, что есть вопросы, на которые легко ответить "да" или "нет", но гораздо чаще встречаются вопросы, на которые нельзя ответить однозначно. Тем не менее, мы нередко оказываемся в ситуациях, когда человек, задающий вопросы, требует от него однозначного ответа.

Поэтому для более успешной адаптации во взрослой жизни, детей необходимо учить различать те вопросы, на которые можно дать однозначный ответ (тонкие вопросы), и те, на которые ответить столь определенно не возможно (Толстые вопросы). Толстые вопросы – это проблемные вопросы, предполагающие неоднозначные ответы.

Для достижения первой цели на уроках необходимо использовать таблицу:

|  |  |
| --- | --- |
| **?** | **?** |
| * кто...
* что...
* когда...
* может...
* будет...
* мог ли...
* как звали...
* было ли...
* согласны ли вы...
* верно...
 | * дайте объяснение, почему...
* почему вы думаете...
* почему вы считаете...
* в чем разница...
* предположите, что будет, если...
* что, если...
 |

Обучать детей навыку различать вопросы уже можно начинать со 2 класса. Работа по вопросам ведется в несколько этапов.

*1 этап* - учащиеся учатся по таблице задавать вопросы, записывая в таблице продолжение каждого вопроса.

*2 этап* - учащиеся учатся записывать уже вопросы по тексту: сначала -"тонкие", а потом "толстые".

*3 этап* - при работе с текстом дети к каждой части записывают в каждую колонку таблицы по одному вопросу, которые после чтения задают своим товарищам. Для того чтобы дети успевали записывать вопросы, необходимо при чтении учителю останавливаться[4].

В условиях личностно-ориентированного обучения иностранным языкам (И.Л. Бим) данная работа способствует развитию мышления и вниманию учащихся, а также развивается умение задавать ''умные'' вопросы. Классификация вопросов помогает в поиске ответов, заставляет вдумываться в текст и помогает лучше усвоить содержание текста.

Проверку понимания содержания можно организовать по станциям. Учащиеся могут работать по одному или в паре. Учитель определяет количество станций в зависимости от того что необходимо проверить или отработать. Одна станция запасная и лёгкая (например, разукрасить картинку по заданным цветам, перевести слова, типа Demonstration, Rucksack). Такая станция поможет слабоуспевающим ученикам быть успешными.

Например, в 6 классе можно отработать 3 формы глагола, 3 степени прилагательных и другое.

Примеры станций:

Station 1 '' Kreuzworträtsel''(слова из текста, при правильном разгадывании можно узнать ключевое слово).

Station 2 «Finden Sie die russischen Euquivalente zu den deutschen Wörtern» (карточки со словами из текста).ä

Station 3 «Was ich mag und was ich nicht mag im Text»(составление предложений с использованием глагола moegen).

Station 4 “böse” und “gute” Wörter (Schreiben Sie fünf Wörter aus dem Text heraus!)

z.B. “böse” Wörter- die Gefahr- опасность, das Gewitter- гроза и т.д.

“gute” Wörter- der Freund- друг , die Sonne- солнце и т.д.

Station 5 « Die Grammatik ist eine harte Nuss»( Suchen Sie die schwachen und die starken Verben! Bilden Sie 3 Grundfornen dieser Verben!) и другие.

Данный вид деятельности позволяет учащимся потренироваться в использовании лексики и грамматики. У детей развиваются качества, необходимые для самостоятельной работы такие как терпение, точность, трудолюбие, самоконтроль (учитель заготавливает карточки с правильными ответами и критериями оценок (важно помнить о слабоуспевающих учениках), каждый ученик может сам себя проверить и оценить.

Чтение текстов на иностранном языке предоставляет огромные воспитательные возможности, если «иностранный язык используется как средство для приобщения учащихся к духовной культуре других народов, если он выступает как способ познания действительности, как способ самопознания и самовыражения личности в процессе обучения» (И.Л. Бим). Поэтому обучение чтению на иностранном языке играет немаловажную роль и формирует у учащихся универсальные учебные действия, не что иное, как «умение учиться».

Список литературы

1. Вайсбург М.Л., Блохина С.А. Обучение пониманию иноязычного текста при чтении как поисковой деятельности / Вайсбург М.Л., Блохина С.А. // Иностр. языки в школе. – 1997.- №1.
2. Вишнякова Е.Е. «Не только о технологии «Развитие критического мышления через чтение и письмо», «Главное – заинтересовать чтением».
3. Нефёдова Н.А. Условия формирования способности и готовности самообучения в процессе чтения / Нефёдова Н.А. // Иностр. языки в школе. -1997.- №1.
4. Селиванова Н.А. Домашнее чтение – важный компонент содержания обучения иностранным языкам в средней школе /Н.А. Селиванова // Иностр. языки в школе. – 2004. - №4.
5. Учебная программа курса «Технологии компетентностно-ориентированного образования: «Развитие критического мышления через чтение и письмо».

 Обучение данной речевой деятельности может проходить не только традиционными способами, но и посредством использования других форм работы, в нашем случае –это проект «Рюкзак с книжками»,который проходил с января 2013г по апрель.В этом проекте участвовали ученики 2-11 классов.Ребята познакомились не только с книгами, но и с современными писателями разных возрастов. Учащиеся выбрали понравившиеся книги и представили свой творческий продукт (театр,викторины, рисунки, фильм, сценарии праздников).

 Данный проект расширил кругозор у учащихся и побудил их к чтению, так как содержание предлагаемых учащимся текстов соответствовало их познавательным и эмоциональным запросам, уровню их интеллектуального развития.
 Пример одного из продуктов:

Guten Tag, liebe Freunde!

Wir heissen Jana lapaeva und Olja Dessjatova. Wir lernen in der 5. Klasse und leben in der Stadt Solikamsk , Permer Kraj. Wir haben das Buch “Lukas und Lili” von Traute Kolbe gelesen. Wir haben “Frage-und-Antwort-Spiel” gemacht.

1. Wie war das Wetter in dieser Geschichte?
2. Was fuer ein Fisch ist Lukas?
3. Von wem traeumt Lukas?
4. Welche Blumen verstehen Lukas?
5. Wen sieht Lukas am See?
6. Wie heisst die Kleinste in der Entenfamilie?
7. Was kann Lili machen?
8. Was will Lukas der Ente Lili zeigen?
9. Was muss man halten?
10. Wer ist Max?
11. Was zeigt Lukas dem Erpel Max?
12. Was bittet Lili bei Lukas?
13. Wie oft treffen sich Lukas, Lili und Max.

Die Antworten.

1. Toll
2. Der Hecht
3. Der Freund
4. Die Seerosen
5. Die Wildentenfamilie

6. Lili

1. Spielen
2. Die Kunststuecke
3. Das Versprechen
4. Der Erpel
5. Die Luftspruenge
6. Die Verzeihung
7. Taeglich

Мамчур Наталья Евстафьевна,учитель нем.языка МАОУ”СОШ№7” г.Соликамск.